Errepide sare berria Gipuzkoarentzat

Una nueva red viaria para Gipuzkoa

gipuzkoa errepideak

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Una nueva red viaria para Gipuzkoa
Errepide sare berria Gipuzkoarentzat

Aurkibidea - Índice

3 .... **"Iraultza" bat Gipuzkoako bideentzat**
.... Toda una "revolución" viaria para Gipuzkoa

4 .... **Gipuzkoako errepide sare berria**
.... Nueva red viaria de Gipuzkoa

6 .... **Ap-I / AP-8, Gipuzkoako autobidea -** AP-I / AP-8, la autopista de Gipuzkoa

8 .... **Gipuzkoako "biribilgunea"**
La "rotonda" de Gipuzkoa

9 .... **Donostiako bigarren saihesbidea**
El segundo cinturón de San Sebastián

10 .... **GI-20: Donostiako saihesbidea, trafiko erdiarekin**
GI-20: La variante donostiarra, con la mitad de tráfico

11 .... **GI-40: Intxaurrondo eta Ospitaleen arteko "saihesbidetxo" berria**
GI-40: La nueva "minivariante" entre Intxaurrondo y Hospitales

12 .... **Donostialdea, Oarsoaldea, Bidasoaldea**

14 .... **N-I: Gipuzkoako hiribidea Donostiako ateetan amaituko da**
N-I: La avenida de Gipuzkoa "morirá" a las puertas de Donostia

15 .... **GI-636: Errenteria eta Irun arteko N-I zaharra hirikoagoa izango da**
GI-636: la antigua N-I entre Errenteria e Irun tendrá un carácter más urbano

16 .... **GI-11: Lasarte-Aritzeta lotura**
GI- 11: La conexión Lasarte-Aritzeta

16 .... **GI-21: Añorgako hiri zeharbidea**
GI- 21: Travesía urbana de Añorga

8 .... **A-15: Nafarroa-Gipuzkoa autobia zuzenean lotuko da 2. saihesbidearekin**
A-15: La autovía Navarra-Gipuzkoa enlazará directamente con el 2º Cinturón

19 .... **GI-41: Urumeako korridorearen Donostiako sarrera**
GI-41: La penetración del corredor del Urumea en Donostia

"Iraultza" bat Gipuzkoako bideentzat

Azken urteotan, Gipuzkoako Foru Aldundiak ahalmen handiko errepide-sare bat eraikitzeko plan ausart bat garatu du, eta, horrela, Gipuzkoako "biribilgunea" izenez ezaguna den sare horren bitartez, gure lurraldeak herritarrek eta enpresen lehiakortasunak behar dituzten bide azpiegiturak izango ditu.

Gure begien bistan gertatzen ari den aldaketa sakon hori aurrera doa etenik gabe, eta horren erakusle dira Eibar-Gasteiz autobidea berriki zabaldu izana, Endarlatsako errepide berria, N-I errepidearen Gaintxurizketako bikoizketa, AP-I autobidea sei lerrora zabaldu izana eta beste proiektu asko.Gainera, gertu dira, oso gertu, gure lurraldeko bideetan benetako "iraultza" eragingo duten zenbait aurrerapauso erabakigarri.

Laster, Donostiako 2. saihesbidea zabalduko da, eta Urumeako autobidea Donostian sartuko da. Horiek goitik behera aldatuko dituzte errepide bidezko komunikazioak, orain arte ez geneuzkan aukerak izango baitititugu aurrerantzean. Errepideek, egoera berritu horretan, funtzio berriak izango dituzte, eta, ondorioz, gure bide-sarea horietara moldatzeko unea iritsi zaigu.

Pozik egon behar dugu aurrean dugun egoerarekin. Gure lurraldeak ahalegin ekonomiko eta logistiko handia egin du, eta orain horren guztiaren fruitua jasotzeko unea dugu: bide-sare berritu eta indartu bat, Gipuzkoa integratu baten erronkei egoki erantzuteko gauza dena, ekonomikoki dinamikoa, eta gero eta lehiakorragoa.

Markel Olano
Gipuzkoako Diputatu Nagusia

Toda una "revolución" viaria para Gipuzkoa

En los últimos años, la Diputación Foral de Gipuzkoa ha venido desarrollando un ambicioso plan de construcción de una nueva red de carreteras de alta capacidad, denominada la "rotonda" de Gipuzkoa, que permita a nuestro territorio dotarse de las infraestructuras viarias que necesita para mejorar la calidad de vida de sus habitantes y la competitividad de sus empresas.

Este proceso de cambio radical que se está produciendo ante nuestros ojos avanza imparable, como demuestra la reciente apertura de la autopista Eibar-Vitoria (AP-1), la nueva carretera de Endarlatsa, el desdoblamiento de la N-I en Gaintxurizketa o las ampliaciones a seis carriles de la AP-I, entre otros muchos proyectos. Y este proceso acaricia ahora avances decisivos que van a provocar una verdadera "revolución" viaria en nuestro territorio.

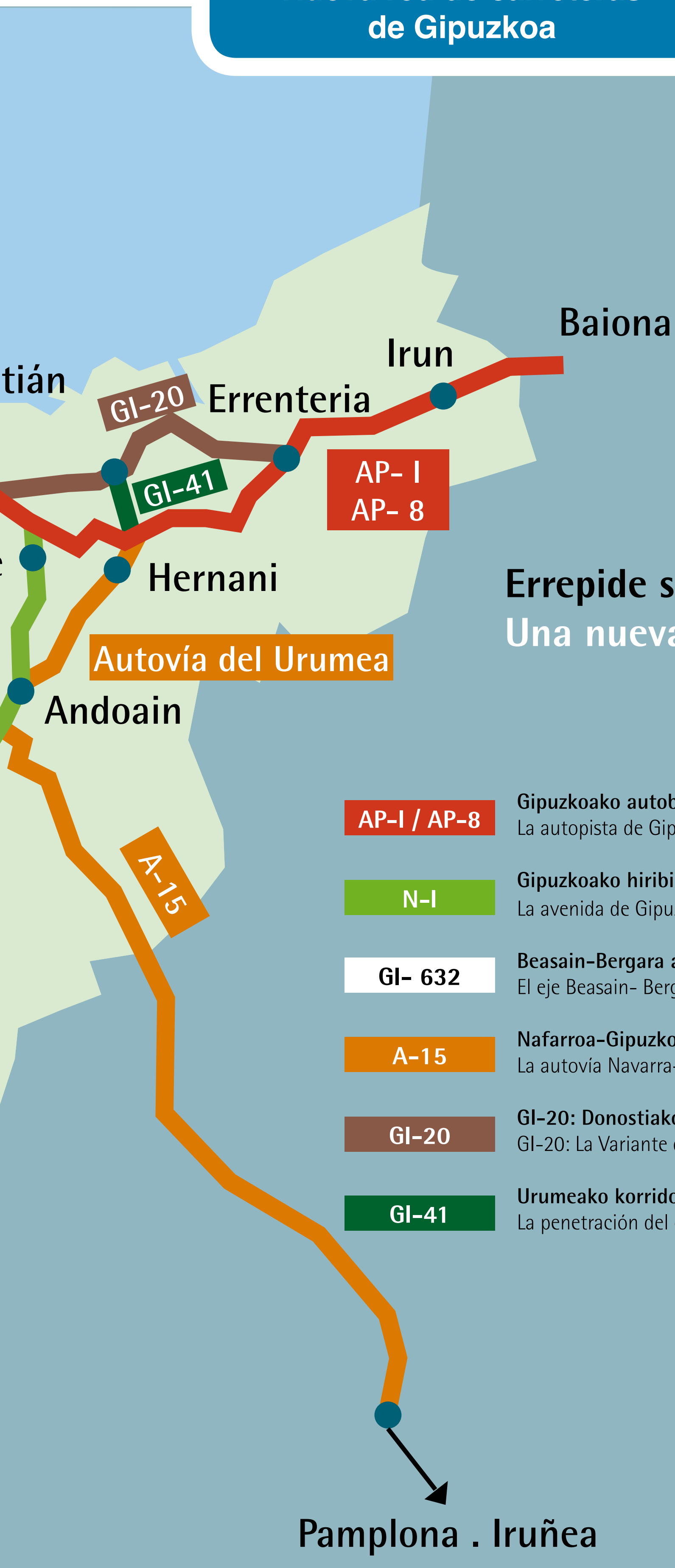
La apertura del 2º Cinturón de Donostia y la entrada de la Autovía del Urumea en el centro de Donostia- San Sebastián van a transformar radicalmente nuestras comunicaciones por carretera, dotándonos de alternativas que hasta ahora no existían. Por ello, nos llega también el momento de adaptar nuestra red viaria a las nuevas funciones que en este escenario renovado van a desempeñar a partir de ahora cada uno de sus elementos, las carreteras.

Sólo cabe felicitarse ante el escenario que se nos presenta. Nuestro Territorio ha realizado un esfuerzo enorme, económico y logístico, y ahora nos llega la hora de recoger los frutos de todo este despliegue: una red viaria renovada y reforzada, capaz de responder satisfactoriamente a los retos de una Gipuzkoa territorialmente integrada, económicamente dinámica y crecientemente competitiva.

Markel Olano
Diputado General de Gipuzkoa

Gipuzkoako errepide sare berria

Nueva red de carreteras de Gipuzkoa



Errepide sare berria Gipuzkoarentzat
Una nueva red viaria para Gipuzkoa

AP-I / AP-8	**Gipuzkoako autobideak Irun eta Gasteiz lotuko ditu** La autopista de Gipuzkoa unirá Irun y Vitoria
N-I	**Gipuzkoako hiribidea Donostiako ateetan amaituko da** La avenida de Gipuzkoa "morirá" a las puertas de Donostia
GI- 632	**Beasain-Bergara ardatzak AP-1 eta N-1 lotuko ditu Gipuzkoako bihotzean zehar** El eje Beasain- Bergara unirá la AP-I y la N-I a través del corazón de Gipuzkoa
A-15	**Nafarroa-Gipuzkoa autobia zuzenean lotuko da 2. saihesbidearekin** La autovía Navarra-Gipuzkoa enlazará directamente con el 2º Cinturón
GI-20	**GI-20: Donostiako saihesbidea, trafiko erdiarekin** GI-20: La Variante donostiarra, con la mitad de tráfico
GI-41	**Urumeako korridorearen Donostiako sarrera** La penetración del corredor del Urumea en Donostia

AP-I / AP-8 Gipuzkoako autobidea

Irun. Oiartzun. Errenteria. Astigarraga. Donostia-San Sebastián. Hernani. Lasarte-Oria. Usurbil. Orio. Aia. Zarautz. Getaria.

AP-I / AP-8 autopista de Gipuzkoa

Zumaia. Zestoa. Deba. Mendaro. Elgoibar. Eibar. Soraluze. Bergara. Oñati. Arrasate. Aretxabaleta. Eskoriatza. Leintz-Gatzaga

Gipuzkoa egituratzeko bide nagusi bikaina

AP-1 / AP-8 "berria", 100 kilometroko bide nagusia, Gipuzkoako komunikazio bideen egitura hobetzeko bitarteko handi bat da, ipar-hego ardatzerako batez ere, oraindaino bananduta ezagutu ditugun hiru azpiegitura handi hauen fusioak eman duena:

*AP-8 autobidea Irun eta Eibar artean (Donostiako saihesbidea kanpo)

*Donostiako 2. ingurabidea (Errenteria-Aritzeta)

*AP-1 autobidea (Eibar-Gasteiz)

Azpiegitura hauen integrazioari esker, iparra eta hegoa lotzeko komunikazio ardatz nagusi bat izango du Gipuzkoak, biziki garrantzitsua bere lurralde oreka, bizimoduaren kalitatea eta lehiakortasuna ziurtatzeko, aldi berean ondo eutsirik nazioarteko salgai garraioaren pasabide izateak ematen dion trafiko zama gehigarriari.

Una gran arteria para vertebrar Gipuzkoa

La "nueva" AP-1 / AP-8, una arteria de más de 100 kilómetros de longitud que va a mejorar sensiblemente la vetebración de Gipuzkoa, especialmente en el eje de comunicaciones norte-sur, es el resultado de la fusión de tres grandes infraestructuras que hasta ahora tenían entidad propia:

*Autopista AP-8 entre Irun y Eibar (salvo variante de Donostia)

*2º Cinturón de Donostia (Errenteria-Aritzeta)

*Autopista AP-1 (Eibar-Vitoria)

La integración entre estas infraestructuras va a permitir que Gipuzkoa, un Territorio en el que la red viaria debe soportar una importante carga suplementaria debido a su condición de zona de paso para el transporte internacional de mercancías, disponga de un eje principal de comunicaciones para la conexión norte-sur, de vital importancia para el equilibrio territorial, la calidad de vida y la competitividad de Gipuzkoa.

Gipuzkoako “biribilgunea”
La “rotonda” de Gipuzkoa

Gipuzkoako “biribilgunea”

HELBURUA: Gipuzkoako "biribilgunea" deitu zaion ahalmen handiko errepide sare berria osatzea, errepide eraiki berriak elkarlotuz (Eibar-Gasteiz autobidea (AP-1), Urumeako autobia, Donostiako 2. ingurabidea, Beasain-Bergara ardatza eta AP-8 berritu eta zabaldua), gure errepidezko komunikazioak eraberritzeko.

LUZERA: 100 kilometro (errepide berriak eta zabaltzeak)

AURREKONTUA: 2.000 milioi euro baino gehiago

OSAGAI NAGUSIAK:

*Eibar – Gasteiz autobidea (AP-1)

*Urumeako autobia

*Beasain – Bergara ardatza

*AP-8 berritzea eta zabaltzea

La “rotonda” de Gipuzkoa

OBJETIVO: La "rotonda" de Gipuzkoa es la nueva red de carreteras de alta capacidad que permitirá revolucionar las comunicaciones viarias del Territorio, mediante la interconexión de los nuevos viales (Autopista Eibar-Vitoria (AP-1), Autovía del Urumea, 2º Cinturón de Donostia, eje Beasain-Bergara y reforma y ampliación de la AP-8.

LONGITUD: 100 kilómetros (nuevas carreteras y ampliaciones)

PRESUPUESTO: Más de 2. 000 millones de euros

ELEMENTOS PRINCIPALES:

*Autopista Eibar –Vitoria (AP-1)

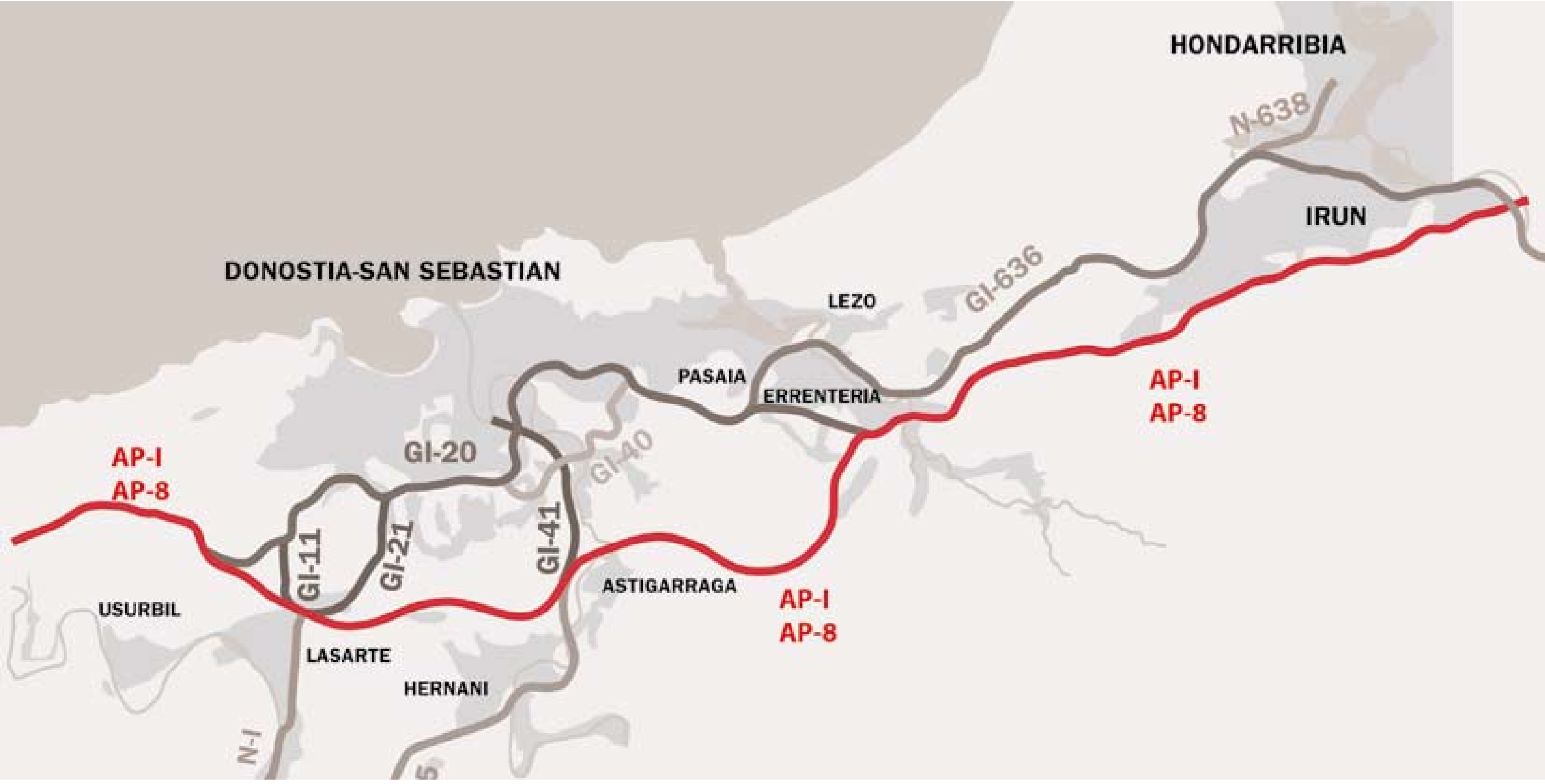
*Autovía del Urumea

*Eje Beasain – Bergara

*Reforma y ampliación de la AP-8

Donostiako bigarren saihesbidea
Segundo cinturón de San Sebastián

Usurbil . Lasarte - Oria . Hernani . Donostia . Astigarraga . Oiartzun . Errenteria



Donostiako bigarren saihesbidea

2. saihesbidea zabalduta, eta azken urteetako hobekuntzekin (hirugarren lerroa), AP-I / AP-8 berri bat daukagu Zarautz eta Irun artean 17 kilometro berriko autobidearekin.

El segundo cinturón de San Sebastián

La apertura del 2º cinturón, sumada a las mejoras (terceros carriles) realizadas en los últimos años, permiten contar con una nueva AP-I / AP-8 entre Zarautz e Irun, con 17 nuevos kilómetros de autopista.

GI-20

Donostia . Pasaia . Errenteria

GI-20: Donostiako saihesbidea, trafiko erdiarekin

2. ingurubidea AP-I / AP-8 autobidera asimilatuta, Donostiako saihesbideak izen aldaketa bat izango du, eta aurrerantzean GI-20 izango da.

40.000 ibilgailu baino gehiagok errepidez aldatzeak (bereziki pasoko trafikoa eta pisuko ibilgailuak) aldaketa are nabarmenagoa eragingo du: egungo saihesbidean barrena doan trafikoaren erdia baino gehiago AP-I / AP-8 korridore berrira pasako da. GI-20, beraz, Donostialdeko barruko trafikoarentzat izango da nagusiki.

GI-20: La Variante donostiarra, con la mitad de tráfico

La asimilación del 2º Cinturón a la autopista AP-I / AP-8 provocará un cambio de denominación en la variante donostiarra, en adelante carretera GI-20.

El trasvase de más de 40. 000 vehículos, principalmente tráfico de paso y vehículos pesados, provocará un cambio aún más patente: más de la mitad del tráfico de la actual variante pasará al nuevo corredor AP-I / AP-8. La GI-20 se destinará preferentemente al tráfico local del área de Donostialdea.

GI-40

Donostia – San Sebastián

GI-40: Intxaurrondo eta Ospitaleen arteko "saihesbidetxo" berria

Intxaurrondo-Martutene bidearen eta eraikitzen ari diren Martutene-Hospitales bidearen arteko loturak aukera emango du "saihesbidetxo" bat izateko, hartara Donostiako erdigunearen eta Ekialdearen arteko joan-etorriak arintzeko. Errepide berriak GI-40 izena izango du (Ospitalak-Martutene -Intxaurrondo).

GI-40: La nueva "minivariante" entre Intxaurrondo y Hospitales

La conexión entre los viales Intxaurrondo-Martutene, ya en servicio, y Martutene-Hospitales, en construcción, permitirá poner en servicio una "minivariante" que agilice los tránsitos entre el centro y la zona este de Donostia. La nueva carretera se denominará GI-40 (ronda Hospitales-Martutene-Intxaurrondo).

DONOSTIA - SAN SEBASTIAN
PASAIA
ERRENT
AP-I
AP-8
GI-20
GI-40
GI-41
GI-11
GI-21
AP-I
AP-8
ASTIGARRAGA
USURBIL
LASARTE
HERNANI
N-I
A-15
URNIETA
ANDOAIN
N-I
A-15

Oarsoaldea - Donostialdea - Bidasoaldea

Errepide sare berria Gipuzkoarentzat
Una nueva red viaria para Gipuzkoa

AP-I / AP-8	**17 kilometroko autobide berria Zarautz eta Irun artean. Donostiako 2. ingurubidea** 17 kilómetros de nueva autopista entre Zarautz e Irun. 2º cinturón de San Sebastián
GI-20	**Donostiako saihesbidea, trafiko erdiarekin** La variante donostiarra, con la mitad de tráfico
GI-40	**Intxaurrondo eta Ospitaleen arteko "saihesbidetxo" berria** La nueva "minivariante" entre Intxaurrondo y Hospitales
N-I	**Gipuzkoako hiribidea Donostiako ateetan amaituko da** La avenida de Gipuzkoa "morirá" a las puertas de Donostia
GI-636	**Errenteria eta Irun arteko N-I zaharra hirikoagoa izango da** la antigua N-I entre Errenteria e Irun tendrá un carácter más urbano
GI-11	**Lasarte-Aritzeta lotura** La conexión Lasarte-Aritzeta
GI-21	**Añorgako hiri zeharbidea** Travesía urbana de Añorga
A-15	**Nafarroa-Gipuzkoa autobia zuzenean lotuko da 2. saihesbidearekin** La autovía Navarra-Gipuzkoa enlazará directamente con el 2º Cinturón
GI-41	**Urumeako korridorearen Donostiako sarrera** La penetración del corredor del Urumea en Donostia

N-I

Donostia - San Sebastián . Lasarte - Oria . Andoain

N–I: La avenida de Gipuzkoa "morirá" a las puertas de Donostia

Consolidada como una de las principales arterias de Gipuzkoa, especialmente en el eje de comunicaciones norte-sur, la carretera N-I "morirá" en adelante a las puertas de Donostia, al integrarse en el 2º cinturón a través del enlace de Lasarte-Oria.

N–I: Gipuzkoako hiribidea Donostiako ateetan amaituko da

Gipuzkoako arteriarik nagusienetako bat izanik, bereziki Ipar-Hegoalde komunikazio ardatzari dagokionez, N-I errepidea aurrerantzean Donostiako ateetan amaituko da, Lasarte-Oria lotunearen bidez 2. saihesbidean integratuko baita.

GI-636

Donostia . Pasaia . Errenteria . Lezo . Oiartzun . Hondarribia . Irun

GI-636: Errenteria eta Irun arteko N-I zaharra hirikoagoa izango da

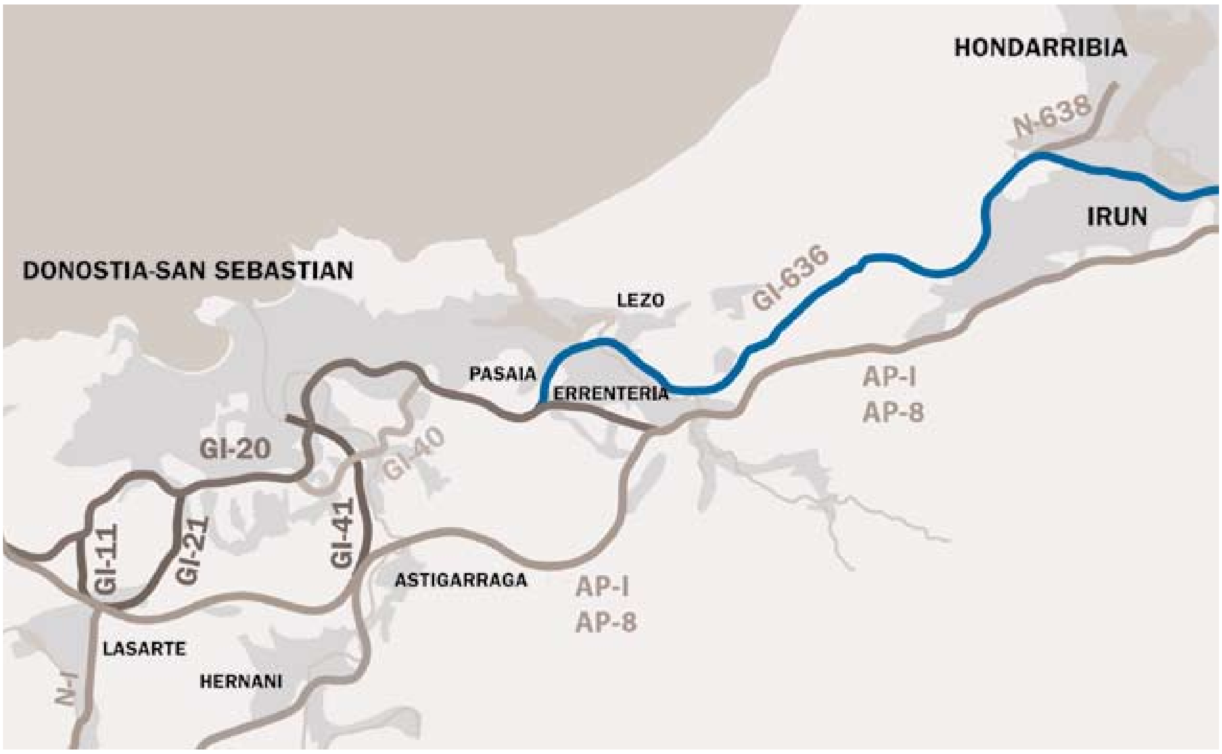
N-I errepidearen izaera aldaketa nabarmenagoa izango da Errenteria eta Irun artean. Aurrerantzean, GI-636 izena izango du, eta Gipuzkoako errepideen Oinarrizko Sarean (laranja) sartuko da.

Errepide horretan berritze lanek jarraitu egingo dute, hartara gaitasuna handitzeko eta izaera hiritarragoa izateko.

GI-636: la antigua N-I entre Errenteria e Irun tendrá un carácter más urbano

El cambio de orientación de la antigua N-I será especialmente perceptible en el tramo entre Errenteria e Irun, que pasa a denominarse GI-636 y a integrarse en la Red Básica (naranja) de carreteras de Gipuzkoa.

Esta importante carretera continuará siendo objeto de reformas para incrementar su capacidad y dotarla de un perfil más periurbano.



GI-11

Lasarte - Oria . Donostia - San Sebastián

GI-11: Lasarte-Aritzeta lotura

Lasarte-Oria eta Aritzeta arteko loturak (N-I-A izenez ezaguna dena duela urte batzuk trafikora zabaldu zenetik) GI-11 izena hartuko du, eta N-I eta Donostiako saihesbidearen arteko lotura lanak egiten jarraituko du.

GI- 11: La conexión Lasarte-Aritzeta

La conexión entre Lasarte-Oria y Aritzeta, conocida como N-I-A desde su apertura al tráfico hace unos años, pasa a denominarse GI-11 y continuará cumpliendo su función de enlace entre la N-I y la Variante donostiarra.

GI-21

Lasarte - Oria . Donostia - San Sebastián

GI-21: Añorgako hiri zeharbidea

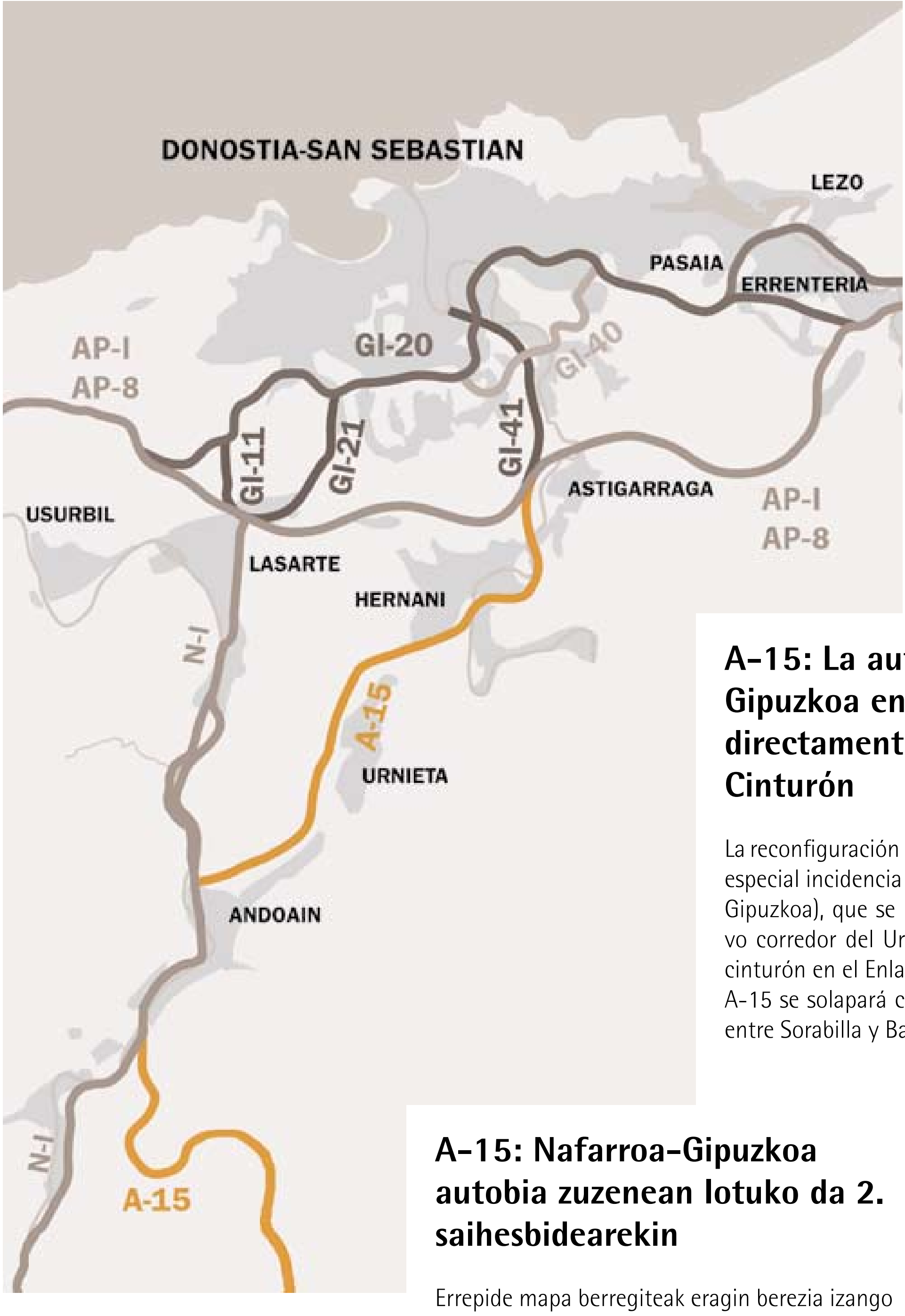
Errekalde eta Añorgan barrena doan N-I zaharra hiri zeharbidea izango da, trafikoak nabarmen egingo baitu behera, eta GI-21 izena hartuko du (Donostiako sarrera Lasarte-Oriatik).

GI-21: Travesía urbana de Añorga

El paso de la antigua N-I por la zona de Errekalde y el barrio de Añorga adquirirá un carácter de travesía urbana, al descender sustancialmente el tráfico que soporta, y pasará a denominarse GI-21 (acceso a Donostia-San Sebastián desde Lasarte-Oria).

A-15

Villabona . Andoain . Urnieta . Hernani . Astigarraga



A-15: La autovía Navarra-Gipuzkoa enlazará directamente con el 2º Cinturón

La reconfiguración del mapa de carreteras tendrá especial incidencia en la A-15 (autovía Navarra-Gipuzkoa), que se prolongará a través del nuevo corredor del Urumea hasta unirse con el 2º cinturón en el Enlace de Astigarraga. La "nueva" A-15 se solapará con la actual N-I en Andoain, entre Sorabilla y Bazkardo.

A-15: Nafarroa-Gipuzkoa autobia zuzenean lotuko da 2. saihesbidearekin

Errepide mapa berregiteak eragin berezia izango du A-15 autobidean (Nafarroa-Gipuzkoa), zeina Urumeako korridorean barrena luzatuko den harik eta Donostiako 2. saihesbidearekin lotu arte Astigarragako lotunean. A-15 berrituak N-I errepidea "estali" egingo du Andoainen, Sorabilla eta Bazkardo artean.

GI-41

Astigarraga . Donostia - San Sebastián

GI-41: Urumeako korridorearen Donostiako sarrera

Urumeako korridorea Martuteneko eta Loiolako saihesbidearen bidez sartuko da Donostian. Aurrerantzean GI-41 errepidea izango da (Donostiako Hegoaldeko sarrera Urumeatik).

GI-41: La penetración del corredor del Urumea en Donostia

La entrada hacia Donostia del corredor del Urumea, a través de las variantes de Martutene y Loiola, pasará a denominarse carretera GI-41 (acceso sur a Donostia desde el Urumea).

gipuzkoa errepideak

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa